

ненных Наций среди народов подопечных территорий всё еще поставлено далеко не удовлетворительно,

учитывая особый статус подопечных территорий и их населения, а также особые обязанности самой Генеральной Ассамблеи, предусмотренные в главах XII и XIII Устава Организации Объединенных Наций,

повторяя, что, по мнению Генеральной Ассамблеи, необходимо, чтобы народы подопечных территорий получали надлежащую информацию относительно целей и функционирования Организации Объединенных Наций и международной системы опеки и относительно принципов Всеобщей декларации прав человека и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального Секретаря о распространении в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки;

2. *считает*, что информационные центры Организации Объединенных Наций являются одним из наиболее важных средств распространения информации об Организации Объединенных Наций в этих территориях;

3. *принимает к сведению* заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о том, что в результате переговоров между Генеральным Секретарем и управляющей властью были предприняты шаги к созданию в близком будущем информационного центра Организации Объединенных Наций в Танганьике;

4. *принимает, далее, к сведению* содержащуюся в пункте 224 предварительного доклада Комиссии Организации Объединенных Наций по Руанда-Урунди рекомендацию о том, что в Руанда-Урунди должен быть безотлагательно создан информационный центр Организации Объединенных Наций;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю принять необходимые меры для учреждения без дальнейшего промедления в Танганьике, Руанда-Урунди и Новой Гвинее информационных центров Организации Объединенных Наций, в которых на ответственные должности назначались бы коренные жители соответствующих подопечных территорий;

6. *просит* управляющие власти сотрудничать с Генеральным Секретарем и оказывать ему содействие в проведении в жизнь настоящей резолюции;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю обеспечить немедленное опубликование, в большом количестве и возможно более широкое распространение во всех подопечных территориях при помощи всех средств массовой информации, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

8. *предлагает*, чтобы вся упомянутая в настоящей резолюции информация распространялась на

главных местных языках, равно как и на языке данной управляющей власти;

9. *предлагает, далее*, Генеральному Секретарю подготовить для Совета по Опеке на его двадцать седьмой сессии и для Генеральной Ассамблеи на ее шестнадцатой сессии доклад о проведении в жизнь настоящей резолюции.

994-е пленарное заседание,
21 апреля 1961 года

1608 (XV). Будущее подопечной территории Камерун под управлением Соединенного Королевства

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1350 (XIII) от 13 марта 1959 г. по вопросу о будущем подопечной территории Камерун под управлением Соединенного Королевства, в которой, среди прочего, Генеральная Ассамблея рекомендовала управляющей власти предпринять шаги, в консультации с Комиссаром Организации Объединенных Наций по плебисциту в Камеруне под управлением Соединенного Королевства, для организации, под наблюдением Организации Объединенных Наций, в северной и южной частях Камеруна под управлением Соединенного Королевства отдельных плебисцитов для выяснения желаний жителей территории относительно их будущего, а также указывала, что плебисцит в Северном Камеруне должен быть проведен приблизительно в середине ноября 1959 года на основе двух вопросов, изложенных в пункте 2 упомянутой резолюции,

ссылаясь на свою резолюцию 1352 (XIV) от 16 октября 1959 г., в которой она, среди прочего, постановила, что плебисцит в Южном Камеруне должен быть проведен между 30 сентября 1960 г. и мартом 1961 года на основе двух вопросов, изложенных в пункте 2 упомянутой резолюции,

ссылаясь, далее, на свою резолюцию 1473 (XIV) от 12 декабря 1959 г., в которой Генеральная Ассамблея, рассмотрев результаты плебисцита в северной части Камеруна под управлением Соединенного Королевства, рекомендовала управляющей власти организовать в Северном Камеруне, в консультации с Комиссаром Организации Объединенных Наций по плебисциту и под наблюдением Организации Объединенных Наций, новый плебисцит, который должен состояться между 30 сентября 1960 г. и мартом 1961 года, на основе двух вопросов, сформулированных в пункте 3 упомянутой резолюции,

рассмотрев доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту, касающийся двух плебисцитов, состоявшихся в Северном и Южном Камеруне в феврале 1961 года,⁷ и доклад о них Совета по Опеке,⁸

заслушав заявления петиционеров,

1. *выражает свое глубокое удовлетворение* работой Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту в Камеруне под управлени-

⁷ Там же, пункт 13 повестки дня, добавление, документ A/4727.

⁸ Там же, пункт 13 повестки дня, документ A/4726.

ем Соединенного Королевства и работой его персонала;

2. *подтверждает* результаты плебисцита, а именно, что:

а) население Северного Камеруна значительным большинством приняло решение достигнуть независимости путем присоединения к независимой Федерации Нигерии;

б) население Южного Камеруна таким же образом решило достигнуть независимости путем присоединения к независимой Республике Камерун;

3. *считает*, что поскольку население обеих частей подопечной территории на основе свободно-го и тайного голосования высказало свои желания относительно своего будущего, в соответствии с резолюциями 1352 (XIV) и 1473 (XIV) Генеральной Ассамблеи, то решения, принятые им в демократическом порядке под наблюдением Организации Объединенных Наций, должны быть немедленно проведены в жизнь;

4. *постановляет*, что поскольку плебисциты проводились отдельно и дали различные результаты, то, в соответствии со статьей 76b Устава Организации Объединенных Наций, и по соглашению с управляющей властью, действие Соглашения об опеке от 13 декабря 1946 г., касающегося Камеруна под управлением Соединенного Королевства, прекращается в следующем порядке:

а) в отношении Северного Камеруна — с 1 июня 1961 г., когда он присоединится к Федерации Нигерии в качестве отдельной провинции северного района Нигерии;

б) в отношении Южного Камеруна — с 1 октября 1961 г., когда он присоединится к Республике Камерун;

5. *просит* управляющую власть, правительство Южного Камеруна и Республику Камерун в срочном порядке начать переговоры с таким расчетом, чтобы до 1 октября 1961 г. закончить мероприятия, при помощи которых заинтересованные стороны будут проводить согласованную и объявленную программу действий.

994-е пленарное заседание,
21 апреля 1961 года

1609 (XV). Будущее Танганьики

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев сообщение управляющей власти от 17 апреля 1961 года,⁹

1. *принимает к сведению*, что правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Танганьики пришли к соглашению о том, что Танганьика должна стать независимой 28 декабря 1961 года;

2. *постановляет*, в согласии с управляющей властью, что Соглашение об опеке над Танганьикой, утвержденное Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1946 г., должно прекратить свое действие по достижении Танганьикой независимости 28 декабря 1961 года;

⁹ Там же, документ A/C.4/489.

3. *рекомендует*, чтобы Танганьика, по достижении ею независимости 28 декабря 1961 г., была принята в число членов Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 4 Устава Организации Объединенных Наций;

4. *просит* управляющую власть представить Совету по Опеке на его двадцать седьмой сессии, которая должна быть созвана летом 1961 года, дальнейшую информацию о конституционной конференции, происходившей в Дар-эс-Саламе в марте 1961 года, а также о мерах, уже принятых или проектируемых управляющей властью, для обеспечения передачи власти законодательным и исполнительным органам Танганьики.

995-е пленарное заседание,
21 апреля 1961 года

1610 (XV). Доклад Совета по Опеке

Генеральная Ассамблея,

получив доклад Совета по Опеке за период с 7 августа 1959 года по 30 июня 1960 года,¹⁰

1. *принимает к сведению* доклад Совета по Опеке;

2. *рекомендует*, чтобы управляющие власти учли содержащиеся в докладе рекомендации и замечания.

995-е пленарное заседание,
21 апреля 1961 года

1611 (XV). Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1411 (XIV) от 5 декабря 1959 г., в которой Генеральному Секретарю поручалось составить к пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о фактическом использовании стипендий и возможностей получения профессиональной подготовки, предлагаемых государствами-членами Организации учащимся из подопечных территорий в соответствии с ее резолюцией 557 (VI) от 18 января 1952 г., в которой государствам-членам Организации предлагалось открыть учащимся из подопечных территорий, отвечающим необходимым требованиям, доступ к стипендиям,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального Секретаря¹¹ и раздел D главы VI части I доклада Совета по Опеке,¹⁰ содержащие информацию о стипендиях, предложенных с 1959 года различными государствами-членами Организации учащимся из подопечных территорий, и об использовании этих стипендий;

2. *постановляет* отложить до своей шестнадцатой сессии рассмотрение всех деталей вопроса о предложениях государств-членов Организации о

¹⁰ Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 4 (A/4404).

¹¹ Там же, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 47 повестки дня, документы A/4498 и Add. 1.